

XXXIV. évfolyam

41.-ik szám

Egyes szám ára

10 fillér

Negyedévre 1-20 P.

FELSŐMAGYARORSZÁGI HIRLAP

Megjelenik
szombaton
Küldetéseket
felvesz
a kiadóhivatal
Széchenyi-tér
9.

„Mit együnk?!“

Az egykori ember, ha megkérdezték, hogy mit eszik, így válaszolt: ami van! Egyszerű, logikus, de ravas válasz. Különféle kép érthető. Azt eszik amit adnak; elfogyaszt mindent, amit jó vagy rossz szívvel tesznek eléje. Szóval elfogyaszt mindent, — ha van.

Ha az ország lakossága azt fogyasztaná amije itt van, s amit itt termelnek és gyártanak, akkor sok tizezerre! több embernek jutna munka és kenyér. Nincs ember bűn nélkül, ne kérdezzük tehát, hogy kik okozák a nincstelenséget. Lehet, hogy egyeseknek túl kövér volt (és talán most is az) a bethleni tiz esztendő és utána sokaknak következik a szűk esztendő. Talán nagyon nagyon szűk esztendő.

Kérdjük azonban, hogy szabad-e éhezni az aranykalászos rónán vagy a városokon, mikor buzát denaturálnak? Erre a kormánypárton is csak ezt a választ tudják adni: nem! E kérdésben nem lehet politikai ellentét vagy személyi torzalkodás, mert az éhezőnek kenyeret vagy kenyeret jelentő munkát kell adni.

Azt mondják a politikusok, hogy a háborút megnyertük, de a békét elvesztettük. Mintha az orvos mondaná: az operáció sikerült, de a beteg meghalt. Pedig itt nem halt meg a beteg, mégcsak nem is haldoklik, — de beteg. Ám a „győzőknél“ nem beteg az állapot? Bennünket leláncolt Trianon, de már észreveszi a külföld is, hogy a leláncolt ember üres gyomrának kongása ragályos betegség, amit gyógyítani kell, annál inkább, mert már ők is érzik a betegségét.

Mire van szükség? Új harcra, a békéért folyó harcra, hogy a rablancot lerázva mondhassuk: a háborút elvesztettük, de a békét megnyertük.

Új harcra hívunk, a békéért folytatandó harcra amit a mai legsúlyosabb órákban lehet megnyerni, mikor már Ruzsinszkóban is recseg-ropog a cseh gépezet. Összetartás és támo-

gatásra van szükség. Le kell küzdeni a fenyegető vész.

Segítsen a magyar a magyaron. Nemcsak idegenben, itthon is értsük meg egymást. Zempléni Nők! Elsősorban hozzátok szólunk Mikor apáitok, testvéreitek és fiaitok a csatába indult, a magyar harcosoknak a Ti meleg szívetek és jószágos kezetek adta az ételt, a meleg ruhát. Jöjjenek ismét elő a tea főzők, az ételhordók. Jöjjenek a melegruhát készítő, az érmelegítőket kötő női kezek. Jöjjenek és segítsenek, adjanak ott, ahol adni kell, Isten nevében. Hogy ne hallatszon a dolgozó ember szájából e két szó: „Mit együnk?!“

Idegenforgalom idegenek nélkül?

A tél küszöbén vagyunk. A hóember mahónap kezébe veszi botját és megáll a házak udvarán. A gyermekeknek szórakozást, a szülőknek újabb gondot hoz. Újabb kiadást, ebben a szomorú világban.

Az ember, „a teremtés koronája“ igyekszik szembeszállni minden vészszel. Dolgozik, harcol az életért.

Ha élni akar ez a város, akkor ilyen harcot kell folytatnia az idegenforgalomért! Nézzük csak meg, hogy Franciaországot mi teszi gazdaggá? Hiába kisebb ott az áru export az importtal szemben, mikor hatalmas pluszt jelent az idegenforgalom. Nekünk is fokozott mértékben kell foglalkoznunk az idegenforgalom fejlesztésének kérdésével. A leghatározottabban állítjuk, hogy Zemplén megyében igenis lehet idegenforgalmat csinálni, de azzal foglalkozni kell. A téli idő alkalmas arra, hogy e kérdéssel foglalkozzanak és első lépésként az idegenforgalmi irodát felállítsák.

Az Északmagyarországi Idegenforgalmi Szövetség kérdést intéz a város és községekhez „az 1932 évi várható idegenforgalmi események“-re vonatkozólag. Hisszük, hogy Ujhely város és a községek a szövetséggel szemben elutasító magatartást kívánnak tanúsítani. Nincs szükségünk olyan szövetségre, mely az idegenforgalmat a multhoz hasonlóan bonyolítja le. Nem elégséges az, hogy Zemplénből diszelnököket választanak a szövetségbe. Alakuljon meg az önálló Hegyaljai Szövetség, mert mi idegenek nélküli „idegenforgalmat“ nem akarunk!

Hegyaljai szüret 1931-ben.

Végig a lankás lejtőkön, a bágádó őszi nap melegében fürdő domboldalokon áll a szüret. A fagyjárta tövek aljából, dércsipe levelek közül hull a puttonokba a Hegyalja aranya. Arany? Régen volt. Elvész valahol tiz egynehány esztendő előtti boldog emlékezésekkel átszőtt idők homályában. Osztrák-magyar idők jártak. Ferencjózsefi egyszerű becsületes uri gondolkodás hatotta át a közéletet. A nagy birodalom határai az Adria partjától messze túl terjedtek a Kárpátok komor hegláncain.

A Hegyalja kincsével senkinek sem volt gondja. Egyéb külföldi piacokon kívül itt állt Lengyelország a maga hatalmas fogyasztó és felvevőképességével. Szüret táján újabb erővel lendült fel a borkereskedelem. Becsülete, ára, hitele, piaca volt a tokajhegyaljai bornak.

Azután bizony megnehezült az idők járása felettünk. A nagy világegés nyomában száguldó gazdasági katasztrófa a Hegyalja vidékén pusztított a legkiméletlenebbül. Itt ütötte a legmélyebb sebeket. Megfosztva boldogulásának előfeltételeitől, kedvtelenül, bénán, satnyán vergődik He gyalja népe. Halálos kór marja a lelkeket, halálos szorítás kinozza azt az egész szövvényes gazdasági gépezetet, melynek éltetőeleme, hajtóereje éppen az aranyparitásnál, a békebeli standardnál jóval mélyebben aláértékelt hegyaljai bor. Néha megmozdul, megrázza magát ez a bebéklyóztott terület és segítségért kiált. Pusztába vésző szó. Időnként innen-onnan ugyan felcsillan egy-egy reménység, hogy utána megint a dermedtség éjszakája teregesse feléje szárnyait. De igaz is, hogy a válság okai sokkal mélyebben fekszenek, semhogy egy pár jóakaratu intézkedés, támogatás egyszerűben pótolhatná a veszteségeket. Az általános hitel és bizalmi válság, a külföldi államok drágaköi, mondhatni barátságatlan vámvédelmi intézkedései ujtát szegik minden komoly, céltudatos törekvésnek.

Komor, fájdalmas hangulat mindenfelé. Nem hangzik fel a szedők éneke, vége a szüreti mulatozásoknak, vidám dinom-dánomoknak. Szükségadó, munkanélküliség, a minden áron való takarékkosság lépett a helyébe.

Sok a bánat, kevés az öröm Hegyalján. Sok fáradt lemondás, nélkülözés, kevés reménynyújtó fényugár.

Mintha a Kárpátoktól lezúduló hideg északi szél együtt jajongana a megkintott Hegyaljával; mintha az őszi levelek közt bujkáló napsugár fájdalmasan mosolyogna a fáradt emberekre.

Szomorú szüret 1931-ben.

Az ezévi termés holdankénti átlaga kb. 10 hektó, tehát husz százalékkal kisebb az elmúlt évinél, a cukortartalom 18 és 24 kloterneuburgi fok. Kivételesen akad 26-29 fokos tokajhegyaljai must. Sok helyen 30-36 fokot is mérnek és ezt az okozza, hogy a must a rohadat terméstől sűrű és nem fokozható pontosan.

A minőség és a must sajátossága az 1906. évjáratnak felel meg. A szőlőszemek jórésze savanykás ízt ad, míg a kevésbé rohadat szem édes és így szakértői körökben azt a következtetést vonják le, hogy az ujbór jó lesz, de rövidéletű, romlásra könnyen hajlamos. Az 1931 évi termésű borok tehát föltétlenül megkivánják a szesz helyett használható borpárlatot és éppen ezért a kormánybiztosságnak kell gondoskodni arról, hogy az export célokra tartott borok részére kedvezményes áron hosszabb hitelle borpárlathoz jussanak a szőlősgazdák.

ROVÁS.

Mi lesz a régi színház épületével? A kőműveseknek juttatható közmunkával átalakítva kultur-népházat létesíthetnénk ott. De megfelelne a hely tűzoltólakatanyájára is.

A kultur-népház létesítése kötelesegszerű feladat. A városi színház és a vidagó helyisége csak részben szolgálhatják e célt. A tömegművelés céljaira olyan helyiségekre van szükség, amelyet a régi színház átalakítása utján nyernénk. A kultur-népház mellett népszállóról is beszélhetnénk. E célra a régi öltözők megfelelőek.

Tűzoltólakatanyájára is megfelelne az épület. A jelenlegi tűzoltólakatanyája az önkéntes tűzoltóké. Hivatásos tűzoltóság céljaira a jelenlegi épület meg nem felel. Nincs a város közepén. Olyan az egész épület mint egy szűk raktár. A mai őrtorony nem tűzoltó célokra való. Nincs megfelelő tűzoltói lakás stb.

Természetesen ezt az épületet — „inségmunkában“ alakíttatnánk át. Talán nem is kerülne olyan nagy összegbe és hasznos „inségmunkát“ jelentene.

Legfeljebb a patkányokat kellene kiirtani.

Szombaton este egy ifjuember sietett haza a Horthy Miklós-terti üzletből. Kezében Felsőmagyarországi Hírlapot tartott.

— Est lapot visz N úr?

— Felsőmagyarországit. Na, majd meg lesz mutatva ennek az újságnak.

— Miért? Mit ír?

— Azt írja, hogy agyonszubvencionálnak bennünket és 102 pengő társulati adót fizetünk évente. Majd meg lesz mutatva. Mi, nem évente, de havonta is többet fizetünk.

Kénytelen voltam az] illető urat

felvilágosítani, hogy amit a „Róvás közzölt a szövetkezetekről az szóról szóra igaz, minden „fehéren feketével“ bizonyítható. Társulati adójuk évente 48 P, a járulékok 54 pengőt tesznek ki. Így aztán lehet konkurálni is.

Le akarják szállítani a Közművek tisztviselő és tisztviselőnőinek 80—120 pengős fizetését. Ha levonást akarnak eszközölni, akkor adjanak részükre lakbért és nyugdíjat. Ha nincs lakbérjárándóságuk, nincs helye a levonásnak se. Ez az igazság.

Hírek

— **Előfizetőinkhez.** Felkérjük lapunk helybeli t. előfizetőit, hogy az előfizetési nyugtát beváltani sziveskedjenek. Az összeget a címzett lakhelyén inkasszáltatjuk. Vidéki előfizetőinket kérjük, hogy 1931 II-ik félévre 2 P 40 fillért postafordultával beküldeni sziveskedjenek.

— **Egyházi hír.** Péter Oslay Oswald, ferencendi v. tartományfőnök ittartózkodásának második napján, november hó 1-én (Mindenszentek ünnepén) d. e. 10 órakor a helybeli rom kath plébániai templomban szentbeszédet mond.

— **Vitézi székkapitány kinevezése.** Zemplén megye vitézi székkapitányául vitéz Vitányi Dezső őrnagy nyert kinevezést.

— **Meghalt Hrabéczy Kálmán.** Szomorú hír érkezett Nagyatádról, ahol 68 éves korában elhunyt Hrabéczy Kálmán, Zemplén megye törvényhatósági bizottságának és a városi képviselőtestületnek volt tagja. A mindnyájunk által szeretett „Kálmán bácsi“ néhány hónappal ezelőtt távozott városunkból. Több évtizedes munkássága után ment el tőlünk, felejtetetlen emléket hagyva maga után. Legnagyobb részét az ő nevéhez fűződik a zempléni turisztika megeremítése. Uttörő volt. A MTE. Hegyaljai Osztályában több éven át töltötte be az elnöki széket. Nemes egyszerűségével, sokoldalúságával állott a turisztika szolgálatában. Mint drogurista is elismerésre méltó nevet szerzett és hosszabb időn át alelnöke volt a Kereskedelmi Társulatnak. Temetése f. hó 21-én, Nagyatádon ment végbe, nagy részvét mellett.

— **Széli főispánt kombinálják a főkapitányi székbe.** A budapesti főkapitányi állás betöltés előtt van. Amint annyiszor, most ismét Széli főispánt kombinálják erre az állásra. Nem hisszük, hogy ezt Széli József felajánlás esetén is vállalná. Az esetleg megüresedő főispáni állást illető eddigi kombinációk értesülésünk szerint minden állapot nélkülöznek.

— **Változás a Pinceszövetkezet igazgatóságában** Kurucz Károly ny. áll. tábornok, a Tokajhegyalja zárterülete hegyközségi tanácsának elnöke kilépett a Tokajhegyaljai Bortermelő Pinceszövetkezetének igazgatóságából.

— **Az uzsorakamat törvény ugylátszik,** hogy egyes ujhelyi intézetekhez még nem érkezett meg. A gyakorlat ezt mutatja.

— **Uj ügyvéd.** A miskolci ügyvédi kamara az ügyvédek névjegyzékébe bejegyezte dr. Novák József sárospataki ügyvédet.

— **Esküvő.** Galambos Jenő vármegyei hivatalnok és Megyery Irénke f. hó 29-én a rom. kath. templomban tartják esküvőjüket.

— **Vitézi telkek adományozása.** A kormányzó a vitézi széknek a miniszterelnök által történt előterjesztésére vitéz Füzesséry Sándor volt tart főhadnagy szolgabírónak 17 kat. holdas vitézi telket, Mádon, vitéz Szentléleki István földművesnek Mádon 7 és fél, vitéz Mester Miklós csendőrtisztihelyettesnek Ujhely határában 15 kat. holdas vitézi telket adományozott.

— **Halálozás.** Deme Antal ny. rom. kath. tanító 73 éves korában Olaszliszkán elhunyt Széleskörű rokonság gyászolja.

— **Az iparosok memoranduma** Amint a „Felsőmagyarországi Hírlap“ részletesen megírta, az ujhelyi ipar és kereskedelem panaszos felhívást fordult a kormányhoz és memorandumát megküldte valamennyi ipartestület és kereskedelmi egyesületnek. Legtöbb helyről már megérkezett a válasz is, melyből kitűnőleg az ujhelyiek feliratát mindenütt magukévá tették és hasonló tartalmu memorandummal fordultak a kormányhoz.

— **Szegényügyi értekezlet.** A közleledő tételre való tekintettel különösebb mértékben szükségesnek mutatkozott a sátoraljaujhelyi szegénygondozás intézményes kimélyítése, az akció első évben szerzett tapasztalatnak értékesítése s a netán előfordult nagyobb hibák és tévedések kiküszöbölése. Mindezen - a jelen viszonyok között hatványozott mértékben — sürgős és fontos kérdéseknek szélesebb körben való megtárgyalására Széli főispán október hó 31. napjának délutáni 6 órájára a vármegyeháza nagytermébe értekezletet hívott össze, Ezen az értekezleten részt vesz Péter Oslay Oswald volt ferencendi tartományfőnök is, aki tudvalevőleg a szegénygondozás mai sátoraljaujhelyi rendszer mintájának: az u. n. egri normának is megteremtője és aki ezidőszent munkássága legjavát éppen a szegénygondozás ügyének országos propagálására hasznosítja.

— **Bortermelő kimerési engedélye.** Ujabb pénzügyminiszteri rendelet alapján a termelő egyszerű kérésére, minden körülmenyes tárgyalás nélkül kiadják a bor-kimerési engedélyt.

Uradalmak, bankok, kereskedők figyelmébe!

Írógéppapírok, írógépszalagok, gummik, indigó-papírok, fogalmazópapírok, kereskedelmi levélpapírok, borítékok, irodai felszerelések, üzleti könyvek

meglepi olcsó árakért kaphatók

Szabó Pál könyv-, zenemű- és papírkereskedésében **Sátoraljaujhely** Telefon: 126.

— **Nem építik a vöröskeresztes nénelakot** A vármegyei kórház tervbevetett újabb építkezése egyidőre meghiúsult. Csütörtök délelőtt folyt a kisajátítási eljárás a kórházzal kapcsolatos 280 négyzetméter szomszédos telekre nézve. A tulajdonos magas összeget kívánt. Miután az építkezéshez szükséges pénz még amugy sem áll rendelkezésre a vármegye vár az építkezéssel. A kórház egész télen a kőbányájában ad közmunkát.

— **A Vitézi Szék felhívása.** A zempléni Vitézi Szék felhívja mindazon hadvi selteket, akik a háborus emlékrmet még nem szerezték meg, az erre vonatkozó kérelmüket sürgősen terjesszék elő. A hadviseltet tisztí éremért 6, legénységéért 3 pengőt fizetnek.

— **A megyei közgyűlés új ügyrendje.** Zemplén megye alispánjának előterjesztése alapján belügyminiszteri jóváhagyással következőkben változott a közgyűlési ügyrend, „A T. 26. § értelmében bejelentett indítványt a kisgyűlés készíti elő. Az ily indítványt, valamint az interpellációkat, ha a közgyűlés az elnök indítványára másképp nem határoz, csak a tárgysorozatba felvett ügyek letárgyalása után lehet előterjeszteni. Az indítványt a kisgyűlés előadója (röviden) ismerteti a kisgyűlés javaslatával együtt. A közgyűlés először — minden felszólalás kizárásával — abban a kérdésben határoz: kívánja-e az indítványt tárgyalni? Ha a közgyűlés az indítvány tárgyalását határozta el, az indítványt tevő bizottsági tag indítványát megokolhatja, felszólalása azonban — a közgyűlés előzetes engedélye nélkül — 15 percnél tovább nem tarthat. Az interpellációra adott válasz után az interpelláló — az elnök engedélyével — felszólalhat, azonban felszólalása 3 percnél tovább nem tarthat.“

— **A Matuska ügy zempléni hullámai.** Megirtuk, hogy a Matuska ügyben vármegyénk területén is nyomoznak. Kerekes István, aki többekköztt azt állítja, hogy Matuska egy anarchista társaság tagja, részben igazolta állításait. Kerekes Bágy községben született és ez gyanússá teszi az ő szereplését is.

— **A kisiparosok bánatpénze a közszállításonknál.** A belügyminiszter körrendeletben közölte a törvényhatóságok vezetőivel, hogy a közszállítási szabályrendelet helyes értelmezése szerint a kisiparosok, de csak a kisiparosok, fel vannak mentve saját szakmájukban a bánatpénz letétele alól, ha a munkálat értéke, vagy évi értéke egyazon iparág (mesterség) köréhez tartozó iparcikk, vagy munkanemként 15,000, vagy a pánatpénz a 300 pengőt meg nem haladja.

— **Mindszentvasárnapi árusítás.** A miskolci Keresk. és Iparkamara közli az érdekeltekkel, hogy Mindszent vasárnap virágok, koszorúk, gyertyák, mécsesek és sirok diszítésére szolgáló egyéb tárgyak reggel nyolc órától este hat óráig árusíthatók és házhoz, vagy a temetőbe is szállíthatók.

— **Uj műszaki cég Ujhelyben.** A közönség érdeklődésére tarthat számot egy új műszaki üzlet megnyitása. **Martinovits Márton**, akinek műszaki és hasonszakmában elismert neve van, Kazinczy-u. 4 szám alatt, a Fantó benzintöltő állomás mellett nyitotta meg üzletét. A cégnél autók kellekek, gazdasági gépek, tejjgazdasági felszerelések, bel- és külföldi szén, különféle amerikai olajok stb. kaphatók. Ugyanott autótaxik megrendelhetők. Az autótaxiállomás telefonszáma: 112.

— **Börtönre ítelték a furfangos szélhámosnót.** Érdekes bűnügyben ítélték a törvényszék egyesbírája. Blau Jenőné sz. Hugycs Margit volt a vádlott. Megirtuk, hogy a fogházgondnokok lakásán lopott egy aranyláncot, nevébe és dr. Székely Lászlóné nevében „bevásárolt” ujhelyi üzletekben. Blau Jenőné, akiről elmondhatjuk, hogy még a fogházban is lopott, — a bíróság kilenc havi börtönre ítélte.

— **A statárium kihirdetése** óta az ujhelyi ügyészségi fogházba még kisebb lopás miatt sem kíséretet be senkit. A statáriumnak látható eredménye van.

— **Nem hiteleznek az ujhelyi szabók.** Az ipartestület szabó szakosztálya gyűlést hívott egybe. Magukévá kívánják tenni a budapesti szabóipartestület azon határozatát, hogy a változott viszonyokra való tekintettel csak készpénzért dolgoznak. Valószínű, hogy a határozatot csak a rosszul fizetőkkel szemben kívánják alkalmazni.

— **Már a pékínások is.** Az ujhelyi Szárhegyen, a hegyközség elnökének szülőjében 7 szőlőtolvajt értek tetten. A legények valamennyien pékínások voltak.

— **Tűz.** A zempléni megyei Megyászó községben nagy tűz pusztított. Ismeretlen okból kigyulladt az egyik épület és a tűz csakhamar átterjedt a szomszédos lakóházra is. A községi lakosság tüzfecske-dőjével megakadályozta a lángok tovább terjedését, de a két ház leégett. A kár nagyrésze biztosítás útján megtérül.

— **Rövid hírek.** Vasárnap 14 fővárosi újságíró érkezik Tokaj hegyaljára a szüretre. — Négy sárospataki vádlottat mentett fel a bíróság a lopás büntetésének vádjá alól. A vádirat szerint pincebetöréseket követtek el. A csendőrség előtt beismerő vallomást tettek, de a főtárgyaláson már mindent visszavontak. A bíróság nem talált tárgyi bizonyítékot és ezért hozott felmentő ítéletet. — Hosszabb idő után most ismét az a hír van forgalomban, hogy megszüntetik a tokaji járásbírórságot. Ez abszolút lehetetlenség! Tarcalon az elmúlt napokban rablótámadást kíséreltek meg egy kerékpáros ellen. A megtámadott hentesnek sikerült egy könnyebb, szurt sebbelés kerékpárjának hátrahagyása mellett elmenekülni.

— **A Pesti Tőzsde új száma** mellékletet közöl a kormány legújabb hitügyi rendeletéről, amelynek szerzőszerinti szövegét és magyarázatát ismerteti.

— **Meghűlésnél, náthaláznál, mandolalobnál, torokgyulladásnál** valamint idegfájdalmaknál és szaggatásnál naponta fél pohár természetes „**Ferenc József**” keserű vizet rendszeres gyomor- és bélműködést biztosít. Egyetemi orvostanár véleménye szerint a **Ferenc József** víz hatása nyors, kellemes és megbízható. A **Ferenc József** keserűvizet gyógyszertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **A Színházi Élet** legújabb száma érdekes cikket és gyönyörű szép felvételeket közöl Biller Irén newyorki otthonáról. Közli a 7.000 pengős filmpályázatára beérkezett legújabb fényképeket és kéziratosokat. Farkas Imrével az élén folytatja működését az új számban a „**Lelki Szanatorium**”, amelyben az ujhelyi Bródy Lili is válaszol a hozzá intézett levelekre.

— **Az Ojság** új száma folytatja szenzációs cikksorozatát egyes magyar családok meggazdagodásának trükkjéről. Matuska a szerelmes tatuska. Pesti pékínastovábbképző tanfolyam. Rengeget tréfa. Mutatványszámot ingyen küld a kiadóhivatal VI. Ó ucca 12.



Három bajnoki meccs.

Az őszi szezon legérdekesebbnek ígérkező mérkőzése kerülnék eldöntésre Ujhelyben. A Salgótarjáni SE. mely az elmúlt héten a másodosztályú profliga elővasát maga alá gyűrte, ma és holnap játszik az ujhelyi csapatok ellen. A DAC, melynek csapata a Pbüsét fosztotta meg veretlenségétől, vasárnap játszik bajnokit a SAC-al. A salgótarjániak „csak” két pont hazavitelét „jelzik”. A SAC-tól egygólos győzelmet, a Mávtól eldöntetlen várunk a SSE ellen. A SAC—DAC mérkőzés eredménye teljesen nyílt.

Az S. Máv SC vasárnap a DVTK-t látta vendégül és 1:0 arányban vereséget szenvedett. A vereséget a csatársort terhelő felelősség. Ezt a meccset 2:1 arányban meg kellett volna nyerni a vasutas csapatnak.

A SAC a keresk. iskolai játékosok helyén tartalékokkal állt fel Nyiregyháza, ahol 2:2 arányban mérkőzött a Nytve-vel. A kereskedelmisták Patakon mérköztek az ottani diákcsoportok válogatottjával. Malomhegyi góljával az ujhelyiek győztek.

Szerencsén nagy fináncjárásnak lehetünk tanui. Az ujhelyi derék pénzügyőrök a Sz. Cukor és Csokoládégyár csapatával kerültek össze. Pénzügyőreink nagyon keserű csokoládét kaphattak, mert elkésztő eredményel, 4:0 arányban vesztesen tértek haza. A SPAC nem

Az 1931. évi 3600 M. e. r. szerint minden **lisztértékesítő** és **feldolgozó** által vezetendő és a forg. adóhivatal által hitelesített, számozott

legújabb mintájú **Örlemény raktárkönyv** beszerezhető
Illésházy M. és Társa könyvnyomdájában Sátoraljaujhely.
Széchenyi-tér 9.

érdemelt ilyen arányú vereséget. Az ujhelyiek csapata szépen fejlődő játékot mutatott.

VÁROSI MOZGÓ.

Kedden és szerdán este „Anna Kristle” Greta Garbó első németül beszélt hangos drámája. 16 éven felülieknek.

Csütörtökön este: repriz! „Magasabb diplomácia” Főszereplők: Olga Csehova, Tala Birell, Hans Junkermann. Csak 16 éven felülieknek. Kísérő műsor: sport dráma 7 felvonásban.

szombaton és vasárnap este „Rajnai Takaródó.

Hétfőn: Mese a benzinkutról!”

Bajnoki futballmérkőzés
a dohánygyár melletti sportpályán.
Vasárnap délután 1 órakor:
SSE—S. MÁV SC.

Délután 3/4 órakor:
DAC—SAC

Eladnám, vagy elcserélném

kisebb budai családi házért Sátoraljaújhely, Sziget-u. 12 sz. alatti 1 holdas gyümölcsösben fekvő 4 szoba, veranda, fürdőszoba stb.-ből álló komfortos házat.

Érdeklődni: Budapest, IX. Mester-ucca 38. IV. 2.

1931/1436 vbgl. szám.

Arverési hirdetmény.

Dr. Iványi László ügyvéd által képviselt Szuperfoszfát Rt. javára végrehajtást szenvedő ellen 1264 pengő 77 fillér tőke és több követelés járulékaik erejéig a bpesti kir. járásbíróság 1929 évi 865190/2 sz. végzésével elrendelt kielégítési végrehajtás folytán végrehajtást szenvedőtől 1929 évi dec. hó 28-án lefoglalt 4650 pengő — fillérre becsült ingóságokra az árverés elrendeltétvén, annak az 1908. évi XLI. t. c. 20 §-a alapján a következő megnevezett továbbá a foglalási jegyzőkönyvből ki nem tűnő más foglaltaték javára is, az árverés megtartását elrendelem, de csak arra az esetre, ha kielégítési joguk ma is fennáll és ha ellenük halasztó hatályú igénykereset folyamatban nincs, — végrehajtást szenvedő lakásán Erdőbénye községben leendő megtartására határidőül 1931 évi november hó 5 napjának d. e. fél 10 órája tűzetik ki, amikor a bíróság lefoglalt irodai berendezés és tenyészlikák s egyéb ingóságokat a legelőbbit ígérőnek készpénzfizetés mellett, szükség esetén becsáron alul is el fogom adni még akkor is, ha a bejelentő fél a helyszínen nem jelenne meg, ha csak ellenkező kívánságot írásban nem nyilvánít.

Tokaj, 1931 évi október hó 2.

Dr. Szélessy
kir. bír. végrehajtót.

Sátoraljaújhely, 1931. okt. hó 24.
XXXIV. évfolyam 41-ik szám.

Szerkesztésért és kiadásért felelős:
LÁNCZI ZOLTÁN

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaújhely, Széchenyi-tér 9.
Kiadótulajdonos:

Landesmann Miksa és Társa.

GRAND HOTEL „IMPERIAL” NAGYSZÁLLODA

BUDAPEST, VII., RÁKÓCZI-UT 90.

1 PERC A KELETI PÁLYAUDVARTÓL

LEGMODERNEBB BERENDEZÉSŰ ELSŐ-
RANGÚ CSALÁDI SZÁLLODA. 152 SZOBA
HIDEG-MELEG FOLYÓVÍZZEL
KÖZPONTI FŰTÉSSEL,
TELEFONNAL.

ELSŐRENDŰ
OLCSÓ ÉTTEREM.
SZOBÁK TELJES ELLÁTÁSSAL.

A LAP IGAZOLT ELŐFIZETŐI 20%
KEDVEZMÉNYBEN RÉSZESÜLNEK.

717/1931. vh. szám.

Arverési hirdetmény.

1400 pengő — fill. tőke, ennek 1931 év április hó 5 napjától járó 9 $\frac{1}{2}$ százalékos kamata és eddig összesen 88 pengő 50 fillér perköltség erejéig a végrehajtást szenvedőnél 1931 év május hó 13-án bíróság lefoglalást és 2970 pengőre becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltaték követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendelem, annak Sátoraljaújhelyben Kazinczy-ucca 42 sz. alatt leendő megtartására 1931. októberber hó 28 napjának d. e. fél 10 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt levő butorokat stb. eladom.

Az esetleg fizetett összeg a követelésbe be-
tűdök. Vevő köteles fizetni a vételi illetéket is.
Sátoraljaújhely, 1931. szeptember 25.

Gáll, kir. bírósági végrehajtót.

1084/1931 vhsz.

Arverési hirdetmény.

Forgalmi Bank Rt. végrehajtótának 5500 pengő — fillér tőke, ennek 1931 év április hó 12 napjától járó 9 $\frac{1}{2}$ százalékos kamata és eddig összesen 355 pengő 40 fillér perköltség erejéig a végrehajtást szenvedőnél 1931 év jul. hó 24-én bíróság lefoglalt és 2860 P-re becsült ingóságokra az árverést — azon foglaltaték követelése erejéig is, akik törvényes zálogjogot nyertek — elrendelem, annak Sátoraljaújhelyben Szabadság-tér — sz. alatt leendő megtartására 1931 évi október hó 27 napjának d. e. fél 11 óráját tűzöm ki, amikor a foglalás alatt lévő butorokat stb. eladom.

Az esetleg fizetett összeg a követelésbe be-
tűdök. Vevő köteles fizetni a vételi illetéket is.

Sátoraljaújhely, 1931. szept. 25.

Gáll, kir. bírósági vjhajtót.

Orient szálloda

Budapest, VII. Dohány-ucca 40.

minden

kényelemmel

berendezett

szobák.

Polgári olcsó árak.

A „Kossuth-ház”

szabadkézből eladó.

Érdeklődni lehet a háztulajdonosnál.

Fehér Artur

az országos híri előadó művész

A KÖNNYEK DALA

(Jisgadal)

Szabolcsi Lajos hangos filmjének főszerepiője

személyesen fellép

f. hó 24-én és 25-én

minden előadásán teljes műsorral a

Városi Mozgósínházban

A vasárnap délelőtt 11 órai előadás kivételével bemutatásra kerül

Kipróbálom az uramat

cimű hangos vigjáték.